

LFS supplement for CHPS / Supplément de l'EPA pour l'EPMC.

INT_N01 INTERVIEWER: In September 2008, a new pilot survey will be launched about how jobs, education, health, and families affect people's lives. The first panel will be made up of respondents who are rotating out of LFS in September 2007.

Each respondent is very important, therefore we need to collect the name and telephone number of contact person in case the respondent moves before September 2008. This information will only be used to find the respondent.

Press <Enter> to continue.

INT_N01 INTERVIEWEUR : En septembre 2008, une nouvelle enquête pilote débutera sur les façons dont le travail, l'éducation, la santé et la famille influent sur la vie des gens. L'échantillon de départ sera constitué de répondants supprimés par renouvellement de l'EPA en septembre 2007.

Chaque répondant étant très important, nous devons recueillir le nom et le numéro de téléphone d'une personne à rejoindre advenant que le répondant déménage avant septembre 2008. Cette information servira uniquement à retracer le répondant.

Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INT_Q01 **You have been randomly selected to participate in the Living in Canada Pilot Survey which will be conducted in September 2008. This survey collects information about how jobs, education, health, and families affect people's lives.**

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

INT_Q01 **Vous avez été choisi au hasard pour participer en septembre 2008 à l'Enquête pilote vivre au Canada. Cette enquête vise à recueillir des données sur les façons dont la santé, l'éducation, l'emploi et la famille influent sur la vie des gens.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CON1_R01 **In case you move or change telephone numbers, it would be helpful if you could provide the name and the telephone number of a relative or a friend who could help us to contact you. While this information is voluntary, your cooperation is important.**

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

CON1_R01 **Au cas où vous déménageriez ou changeriez de numéro de téléphone, il nous serait utile d'avoir le nom et le numéro de téléphone d'un parent ou**

d'un(e) ami(e) qui pourrait nous aider à vous rejoindre. Bien que cette information soit volontaire, votre coopération est importante.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CON1_Q01 **I want to emphasize that Statistics Canada will contact this person only if there are difficulties in reaching you.**

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Je veux souligner que Statistique Canada contactera cette personne seulement au cas où nous aurions des difficultés à vous joindre.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SCHPS_B01 Call Contact 1 (CON1) block (see Standard Question Block)

SCHPS_B02 Call Thank You 1 (TY1) block (see Standard Question Block)

SCHPS_B03 Call CAI Shut-Off (SO) block (see Standard Question Block)

Get Contact Name (GCN)

GCN_Q01 INTERVIEWER: Enter the first name.

(25 spaces)

GCN_Q01 INTERVIEWEUR : Inscrivez le prénom.

(25 espaces)

GCN_C02 If GCN_Q01=DK or R, go to GCN_N02.
Else go to GCN_C03

GCN_N02 INTERVIEWER: Do you wish to skip the remaining contact fields?

- 1 Yes
- 2 No

GCN_N02 INTERVIEWEUR : Voulez-vous laisser passer les autres questions de contact?

- 1 Oui
- 2 Non

Note: Disable DK and R.

GCN_C03 If GCN_Q01=RESPONSE OR GCN_N02=No go to GCN_Q03
Else go to GCN_END

GCN_Q03 INTERVIEWER: Enter the last name.

(25 spaces)

GCN_Q03 INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom de famille.

(25 espaces)

GCN_END

FOR INFORMATION ONLY - POUR INFORMATION SEULEMENT

North American Telephone (NATP)

NATP_N01 **What is the telephone number for ^ContName, including the area code?**

INTERVIEWER: Enter the area code.
If necessary, ask: **(What is the area code?)**

Enter "0" if no telephone.

|_|_|
(MIN:0) (MAX:995)

NATP_N01 **Quel est le numéro de téléphone pour rejoindre ^ContName, avec l'indicatif régional?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'indicatif régional.
Si nécessaire, demandez : **(Quel est l'indicatif régional?)**

Inscrivez « 0 » s'il n'y a pas de téléphone.

|_|_|
(MIN : 0) (MAX : 995)

NATP_C02 If NATP_Q01=RESPONSE, DK, R go to NATP_N02
Else If NATP_Q01=0, go to NATP_END

NATP_E01a **Area code must be 3 characters long. Please return and correct.**

L'indicatif régional doit être de 3 caractères. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Trigger hard edit if NATP_N01 >199.

NATP_E01b **An invalid area code has been entered. Please return and correct.**

Un indicatif régional invalide a été inscrit. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Trigger hard edit if area code does not agree with selected province, territory or United States.

Valid area codes for Canada by province/territory:

10	Newfoundland and Labrador	709
11	Prince Edward Island	902
12	Nova Scotia	902
13	New Brunswick	506
24	Quebec	418, 450, 514, 819
35	Ontario	289, 416, 519, 613, 647, 705, 807, 905
46	Manitoba	204
47	Saskatchewan	306
48	Alberta	403, 780
59	British Columbia	604, 250
60	Yukon	867
61	North West Territories	867
62	Nunavut	867

Valid area codes for U.S. by state:

01	Alabama	205, 256, 334
02	Alaska	907
03	Arizona	480, 520, 602, 623
04	Arkansas	501, 870
05	California	209, 213, 310, 323, 341, 408, 415, 510, 530, 553, 562, 619, 626, 628, 650, 661, 669, 707, 714, 760, 764, 805, 818, 831, 858, 909, 916, 925, 949
06	Colorado	303, 435, 719, 720, 970
07	Connecticut	203, 475, 860, 959
08	Delaware	302
09	District of Columbia	202
10	Florida	305, 321, 352, 407, 561, 727, 786, 813, 850, 863, 904, 941, 954
11	Georgia	229, 404, 478, 678, 706, 770, 912
12	Hawaii	808
13	Idaho	208, 435
14	Illinois	217, 224, 309, 312, 618, 630, 708, 773, 815, 847
15	Indiana	219, 317, 765, 812
16	Iowa	319, 515, 641, 712
17	Kansas	316, 620, 785, 913
18	Kentucky	270, 502, 606, 859
19	Louisiana	225, 318, 337, 504, 985
20	Maine	207
21	Maryland	240, 301, 410, 443
22	Massachusetts	339, 351, 413, 508, 617, 774, 781, 857, 978
23	Michigan	231, 248, 313, 517, 586, 616, 734, 810, 906, 989
24	Minnesota	218, 320, 507, 612, 651, 763, 952
25	Mississippi	228, 601, 662
26	Missouri	314, 417, 573, 636, 660, 816
27	Montana	406
28	Nebraska	308, 402

29	Nevada	702, 775
30	New Hampshire	603
31	New Jersey	201, 609, 732, 856, 908, 973
32	New Mexico	505
33	New York	212, 315, 347, 516, 518, 607, 631, 716, 718,
		845, 914, 917
34	North Carolina	252, 336, 704, 828, 910, 919, 980
35	North Dakota	701
36	Ohio	216, 234, 330, 419, 440, 513, 614, 740, 937
37	Oklahoma	405, 580, 918
38	Oregon	503, 541, 971
39	Pennsylvania	215, 267, 412, 445, 484, 570, 610, 717, 724,
		814, 835, 878
40	Rhode Island	401
41	South Carolina	803, 843, 864
42	South Dakota	605
43	Tennessee	423, 615, 731, 865, 901, 931
44	Texas	210, 214, 254, 281, 361, 409, 469, 512, 682,
		713, 806, 817, 830, 832, 903, 915, 936, 940, 956, 972, 979
45	Utah	435, 801
46	Vermont	802
47	Virginia	540, 571, 703, 757, 804
48	Washington	206, 253, 360, 425, 509, 564
49	West Virginia	304
50	Wisconsin	262, 414, 608, 715, 920
51	Wyoming	307

NATP_N02 INTERVIEWER: Enter the telephone number.
If necessary, ask: **(What is the telephone number?)**

MIN: (2000000), MAX: (9999995)

NATP_N02 INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro de téléphone.
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le numéro de telephone?)**

MIN: (2000000), MAX: (9999995)

NATP_END